

הגופניים:

"Keter Aram Tsova"
"Keter-YG"



יורם גנת
2010

Keter Aram Tzova

מן הוויקיפדיה:

"כתר ארץ צוגא" הוא כתב היד העתיק ביותר של תנ"ך שלם שנכתב על פי כל כללי המסורת הטבריאנית. הכתיר נכתב בטבריה על ידי שלמה בן-בואייאו הסופר בקורס "מצחף" (כלומר ספר – codex בלע"ז) במאה ה-10 לספירה. לאחר כתיבת נוסח האותיות על ידי ה"סופר", הוסיף ה"מסרן" אהרן בן אשר את שלושת המרכיבים המובהקים של המסורת הטבריאנית: ניקוד, טעמיים, ציוני מסורה וגם תיקן את נוסח האותיות (שכתב הסופר בן-בואייאו) על פי העורות המסורה.

הכתיר הורד למזרים בסוף המאה ה-11 לספירה. לפי מסורת יהודי חלב, ה"כתר" הובא על ידי ננד נינו של הרמב"ם ממצרים לבית הכנסת בחאלב בסוף המאה ה-14 לספירה.

יהודי חלב הניחו את ה"כתר" במערה בבית הכנסת בחאלב, יחד עם עוד "כתרים" עתיקים של המקרא, ביניהם "כתר دمشق" ו"כתר" שיוחס לעזרא הסופר, ובדורות האחוריים אף נעלו אותו שם בכספת, ולא נתנו רשות לאף אחד להעתיק ממנו או לראותו, למעט מספר מצומצם של חוקרים במשך הדורות, בהם חוקר המקרא משה דוד קאסוטו, והחוקר ויליאם ויקס.

בפרעות שנערכו ביוזדי חלב בדצמבר 1947 נשרף בית הכנסת היהודי בעיר. בזמן שרפה נעלם חלק מהכתיר. חיפורים נרחבים נערכו בעקבות ה"כתר" והוא לא נמצא. לאחר 10 שנים, הגיע הכתיר לישראל בדרך לא-דרך, ונמדד לראשונה בידיו של איש ירא שמיים מהימן" (בדברי המבריחים) שלמה זלמן שרגאי, לשעבר ראש עיריית ירושלים. לאחר ששכן לילה אחד בبيתו של שרגאי, ובקביעתו כי הכתיר שייך לכל ישראל, העבירו לידי הנשיא דאז יצחק בן צבי, וזה העבירו לידי בן צבי. ה"כתר" הושאל למוזיאון ישראל וכיום הוא מונח בהיכל הספר. נותרו מן השרפה רק 295 דפים מתוך 487 דפים שהיו בספר השלם. נותרו לפיליטה מן התורה הפרקים האחוריים של ספר דברים, הנביאים כולם, וחלק מן הכתובים".

ציור מס' 1 (עמוד 4) הוא צילום הדף הראשון שנותר מן הכתיר (החל מדברים פרק כ"ח פסוק י"ח). את הגוף "Keter Aram Tzova" יצרתי על סמך צורת האותיות של הכתיר:

אבגד הוזחתו בכ"ל מסגנוז עפף צז קרשת

עמוד 5 מראה את תוכן העמוד הראשון שנותר מן הכתיר כאשר הוא כתוב בגוףן – "Keter Aram Tzova" – מעבד התמלילים של open office שמיושם במיפוי המקלהת "Israel Biblical" המאפשר שימוש בניקוד וטעמיים (התוכן הוועתק מספר תנ"ך עדכני כך שייתכנו הבדלים קלים בטעמיים)

הכתב הלטיני המקובל במאה העשירית לספירה היה מסוג Carolingian Minuscule סוג כתב שהפק "תקני" במלכתו של קרל הגדול וממלכת الفرنקים בין 800 ל- 1200 לספירה, והוא בעצם הבסיס לכתב הלטיני של ימינו הכולל אותיות "גדלות" ו- "קטנות". את החלק הלטיני בניתי על סמך צילומי כתבי יד שנמצאת באינטרנט:

א ב ג ד ה ז ח ט י כ ל מ ס ג נ ז ס ע פ פ צ ז ק ר ש ת
א b g d h z ch t y c l m s g n z s u p p z z k r s h t

כדי לא לקפח את הכתב היווני, חיפשתי צילום ברזולציה גבוהה של מסמך מן המאה התשיעית או העשירית לספירה הכתוב יוונית. לא מצאתי אחד צזה וגם לו מצאתי, לא בטוח שהייתי יכול להפוך אותו

לגוף. בתקופה הנדונה, כתבי היד ביוגנית נכתבו בכתב רהוט (קורסיבי) שהאותיות בו התבחרו האחת לשנייה. חוסר הידע של ביוגנית היה ודאי מונע ממנה ליצור גופן סביר של כתב זהה. צורת האותיות שהוספה לגופן היא לכן מתקופה קדומה יותר:

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΡΣΤΥΦΧΤΩ

ציור מס' 3 (עמוד 8), אשר שימש בסיס לגופנים היוונים, הוא צילום מתוך מצחף סיני (Codex Sinaiticus) מן המאה השלישית/רביעית לספירה, הכולל את תרגום השבעים של התנ"ך (רק חלק קטן נשמר) ואת ספרי הברית החדשה של הנוצרים. הציולם הוא של הפסוקים האחרונים של ספר ירמיהו והפסוקים הראשונים של פרק א' בספר איכה. הפסוקים של איכה פרק א', מתחילהם, לפי סדר, באותיות האלפבית. בתרגומים של ספר איכה ליוונית ולטינית קיים הנוהג לקרוא לפסוקים לפי האות העברית בה הם מתחילהם. ניתן לראות זאת בברור בצלום זה. ספירת הפסוקים רשומה בשורה נפרדת, במרכז השורה:

אלף	-	אΛΦ
בית	-	ΒΗΘ
גימל	-	ΓΙΜΕΛ

⁶ עמוד 9, הכתוב בגוף "Keter Aram Tsova" הוא העתק של הכתוב בציור 2.

לסיפורם, הגוף כולל אותיות עבריות, לטיניות ויווניות האופייניות לתקופת ימי הביניים. הגוף העברי מבוסס על כתב כתר ארם צובא, היווני על ה- Codex Sinaiticus והلاتיני על מסמכים הכתובים ב- True-Type, מסוג .Carolingian Minuscule ..סימני הnikud ..

Keter-YG - הגופן

גופן זה, מבוסס על הקודם, תוק שניוי יחס הרותב/גובה וכן העובי האותיות, לקבלת צורה הקרויה למקובל היום, עם דגש על ה"אורה" העתיקה של האותיות.
הגופן מופיע בארבעה משקלים – **.regular, oblique, bold, bold oblique**.

אַבְגָּדְהוֹזָחֶט יִכְּדַלְמָסְנוֹזֶס עַפְּפָצֶזֶק רָשָׁת
אַבְגָּדְהוֹזָחֶט יִכְּדַלְמָסְנוֹזֶס עַפְּפָצֶזֶק רָשָׁת
אַבְגָּדְהוֹזָחֶט יִכְּדַלְמָסְנוֹזֶס עַפְּפָצֶזֶק רָשָׁת
אַבְגָּדְהוֹזָחֶט יִכְּדַלְמָסְנוֹזֶס עַפְּפָצֶזֶק רָשָׁת

כד נראה החלק הלטיני בגוף:

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

לא קיימים בגוף התווים היוונים. כמו בגוף הקודם, גם בגוף זה כוללים הניקוד וטעמי המקרה.

עמוד 10 הוא שוב פרק כ"ח בספר דברים להשוואה עם המקור, עמוד 11 הוא פרקים א'-ג' בספר תהילים הכתוב בגוף זה.

כתר ארם צובא

ספר דברי הימים, פרק כח', פסוקים יח'-מג', צילום מקור

וְאֵת הַאֲמָלֶךְ גַּן וְאֵת אַמְלָה הַגְּדוֹשׁ שָׂרֵךְ טְבוֹחַ
וְבְּכָלוֹ וְלֹא וְאֲמָלֶךְ.

בְּאַפְלָה גַּן וְהַיּוֹת מִמְשַׁטְּתָם אַמְלָה דִּיבָּרָם אֵת
וְחַדְרָךְ יְשֻׁעָה בְּאַפְלָה.

שְׁמִינִי גַּן וְמַלְאָה צְמִיקָה כִּיאָרָא שְׁמִינִי
הַשְׁמִינִי וְתְּרִיךְ.

אֲשֶׁר לְאַתְּכֶל לְחַרְפָּא
מִבְּנֵי גָּלְדָּוָר קְדָמָקָה
וְלֹא בְּזָהָה אַתְּךְ וְאַתְּ
מִלְּקָרָא שְׁרָתָקָוָס עַלְיָה
אַלְפָוָ אֲשֶׁר לֹא יְרָעָת
אַתְּחָוָ אַבְתָּיךְ וְעַבְתָּתָשָׁם
אַלְקָוָטָא חָרָיסָטָא
וְחַמְתָּלָשָׁמָה לְמִשְׁלִי
וְלְשָׁנוֹנָה בְּכָל דִּעְמִיטָּה
אַשְׁרָנוֹנָה גַּוְתָּה שְׁמָה
וְעַרְבָּתָעָזָא דְּשָׁרוֹת
וּמְעַט תָּאָסָי קְיוֹחָסָלָטָה
חַאְרָבָה בְּרָמִים וְטוּעָה
וְעַבְרָתָוָיו לְאַתְּשָׁתָהוָיָה
תָּאָגָר קוֹתָא בְּלָעַן תְּלָעַתָּה
וַיְתַּסְּיָהָוָלָר בְּכָל גְּבוֹלָה
וְשָׁמָלָא תָּסָדָקָי וְיִשְׁלָא
וְיַוְתָּבָעָנָס וְכָנָתָתָה תְּלָלָה
לְאַיְחוֹן לְבָקְיָוּלָבָשָׁנוֹ
כְּלַעֲזָקָה פְּתַחְיָא אַרְמָתָךְ
מִרְשָׁה דִּינְלָעַלְיָה צָלָאָשָׁה
בְּקָרְבָּנָעָה עַלְרָמָנָה
פְּעַדְהָוְאַתְּחָתָרְמָטָה
מְפָדָה חַיָּה יְלָדָה וְאַתְּהָ
לֹא תְּלָעַן הוֹא וְהַהָּדָאָשָׁה
וְאַתְּה תְּקַדְּרָה לְגָבָרְיָאָגָן
עַלְיָה בְּלָקָלָתָהָאָהָה
וְרַפְּקָדָה שְׁוֹנָה שְׁהָשָׁמָנוֹן

וְאַיְוֹמָחָרְיָה יְבָכָה וְהָהָה
בְּשָׁחוֹן מְעַלְיטָוְבָעָפָלִים
וּבְגַנְבָּקָוְבָחָרָס אֲשֶׁר לֹא
תְּוֹלֵל לְחַרְפָּא נִכְחָה וְהָזָה
בְּשָׁגָנוֹוְבָעָרוֹוְוְבְּתָמָה
לְבָכְחָה וְהָיָתָמָלְשָׁבָעָהוֹת
בְּאַשְׁרָמְלָשָׁשָׁה שְׁהָעָרָה
בְּאַפְלָה וְלֹא תְּגַלְוָה אַתְּ
רְרַכְבָּוְתָיָה אַתְּגַשְּׁיָק
וְגַוְילָלְדָיָמִים וְאַזְמָשָׁעָ
אַשְׁתָּה תְּאָרְשָׁוָאִישָׁאָחָל
וְשְׁגָנָה בְּתָבָנָה וְלֹא
תְּשַׁבְּבָוְקָרָס תְּפַעַלְוָה
תְּחַלְלָנוֹ שְׁוֹרָדְטָבָה
לְעַזְנָוְוָלְאַתְּאָכָל מְמָנוֹ
חַמְרָבָנוֹלְמְלָפָנָה וְלֹא
וְשְׁוֹבָלְהָצָאָנְקָנָתָה
לְאַיְמָרְיָאָוְזָרְמָוְשָׁעָ
בְּנָרְבָנָתָה נְגָנָתָם לְעָם
אַחֲרָוַעַנְעָנָרְאָוַתְּבָלָוִת
אַלְיָהָטָבְּרָהָטָסָרְאָנְלָאָל
וּמְדָפָרְאָרָמָתָךְ וּבְלָאָנָעָ
וְאַקְלָאָם אֲשֶׁר לְאַתְּהָעָת
וְחַיְתָרָק עַשְׁוָקָוְרָצָין
בְּלָהָמִים וְהַיְתָמָשָׁעָ
מְרָאָה עַנְגָּרְאָשָׁרְתָּרָאָה
וּבְכָהָה וְהָמָשָׁחָוְרָעָעָי
חַבְרָבָמָס וּלְבָהָמָתָאָזָן

וּמְשָׁאָרָתָה אַרְיוֹרְפְּרָוְכָטָה
וּפְרִיאָרִמְתָּךְ שְׁנָרְאָלְפָה
וּמְשִׁתְּרִתְּעָזָבָגְרָאָרָוְאָתָה
בְּכָאָה וְאָרוֹדְאָתָה בְּעָזָאָתָה
וְשְׁלָחָה הַיְהָוָה הַבָּקָאָתָה
אַתְּהָמָחָמָה וְהָזָה תְּדָמָאָתָה
בְּכָלְמְשִׁחָה וְהָרָאָתָה
עַדְהַשְּׁמָרָה וְשָׁרָאָבָה
מְהָרָמְפְּנָרְעָמְלָלָה
אֲשֶׁר עַבְתָּנִיהָ בְּקָיָה
כְּבָאַתְּהָדָכָר עַבְלִיתָוְאָתָה
מְעַלְהָה אַדְמָה אֲשֶׁר אָתָה
בְּאַשְׁמָד לְרַשְׁתָה יְבָכָה
חוֹדָה בְּשָׁחָףָת וּבְקָלָחָתָה
בְּגַדְקָתְבָחָרְחָרְלְוְבָחָבָה

לְמִתְּעָנוֹד גַּן וְסִוְתָּהָלָמָה אַזְמָנָה
וְמִתְּלָבָב גַּן

לְאַיְשָׁוָבָל גַּן שְׁוֹרָה נְבוֹחוֹתָה
חַוְנוֹ וְחַבְבָּבָה סְהִוְתָה
לְפָנָי וְוָתָבָל

אַזְמָנָה גַּן אַיְלָה וְהַיּוֹת מִתְּשָׁבָב
וְרַבְרִיךְ נְעָזָרְאָבָרִיךְ אַדְמָעָשָׁן

ספר דבריֹת, פרק ב'ח, פסוקים יח' – מה'
"Keter Aram Tsova – "א"

ולא תאבל ג' ולא תאבל הנפש שורך טבוח
תבכה ויא תאבל

באפליה ב' וחווית ממשץ לבן יהוה דרכם להם
וחוד דרך רשותם באפלה

שפין ג' ומלווהו שמיר כי אראה שמיין יהוה
חש-שמיך ותודר

אשר לא-תובל להרפה
מperfוגלה ועד קדשה
יוזלה יהוה אתה ואתה
מלךך אשר תקים עליו
אל-גוי אשר לא-ידעת
אתה ואכתייך ועבדת שם
אל-הים אחרים עזوابנו
והוית לשפה למשל
ולשנינה בכל העמים
אשר יונח גג יהוה שמה
וירעב תוציא השדה
וימעט תאסף ביחס לנו
הארקה ברםיס תפטע
ועבדתוינו לא-תשתחולא
תאגר בו תאכלנו התלעת
ויתוים יהיו להבל-גבולה
ושמן לא תסוק בו ושל
ויתה בניס ובנות תולדיד
ולא-יהו לך בילוק בשבי
בל-יעזך ופרוי אדמתה
וירשה אצלך הגר אשר
בקרבך ועליה לעליה מעלה
מעלה אתה תרד מטה
מטה הוא ולוד אתה
לא-תלוננו הוא יהיה בראש
ואתה תהיה לנוב ובאו
עליך בל-הקלות האלה
ורדפו הוה שיגור עד השמדך

לשנינה ג' וחווית לשפה וחגלו את ישראל
ונתשׁוּס

ויאן מחריז בפקחה יהוה
בשחין מצרים ובעפליים
ובגרבוב חרס אשר לא-
תובל להרפה ובפקחה יהוה
בשגעון ובעורז ובתמהון
לכבה יהית ממיש בזרים
באשר ימושה העור
באפליה ולא תצליח את
דרביה יהויה איז עשו זוכ
ויגול כל-הימים ואיז מושיע
אשה תאראש ואיש אחר
וישגלה בית תבנה ולא-
תשכ בז פרט תפטע ולא
תחלנו שורף בטוח
לעינינו ולא תאכל ממנה
חמר גזול מלפניה ולא
ישוב לה צאניה נתנות
לא-יביך ואיז לה מושיע
בגוז ובנטויה נתנים לעם
אחר ועיניה ראות וכליות
אליהם בל-היום ואיז לא-
יזה פרוי אדמתה וכלי-ויגען
יאכל עם אשר לא-ידעת
והוית רק עשוק ורצוץ
בל-הימים והוית משגע
מפארה עיניה אשר תראה
ובפקחה יהוה בשחוון רעל
חברביס ועל-השדים

לא-ישוב ג' שורך טבוח כי שביעי טיפול ולא
תקומו וויכר כי בשורך ישות לאחדר לשראי

ומשארכו ארוור פריך-כטנה
ופרי אדמתה שגר אלפיה
ועשתירות צאניה ארוור אהה
בלאהו ארוור אתה ביצאתך
ישלח יהוה בקבאת-המאה
את-המאה ומאה ואת-המנערת
בליל-משלח יודו אשר תעשה
עד השמדך ועד אבדך
מחר מפנוי רעם עליה
אשר עזבתני ידק יהוה
בקאת-הדבר עד בלו אטה
עליה אדמתה אשר אתה
בא-שפחה לרשותה ובפקחה
יהוה בשחפת ובקדחת
ובדלקת ובחרחר ובחרב
ובשדפון ובירקון ורדפון
עד אבדך והיו שמיין אשר
על-ראש הנחשת והארץ
אשר-תחתיך פרזיליתן
יהוה את-מטר הארץ אבק
ועפר מן-השלמים ירד עליך
עד השמדך יתננה יהוה
נאר לפנוי איביך הדרון אחד
תצא אליו ובשבעה דרכיס
תנוס לפנו והוית לו עזונה
לכל-מלכות הארץ ויתה
נכלתך למאכל לכל-נעוז
חש-שמיך ולכמת הארץ

עשון ד' גמל חד ס' וחווית ממשץ עדי
אדמתך עשון אפריס אדים עשון

"Codex Egberti" - טעם

ציור מס' 2



ציור מס' 2

טעם - מ"ב "Codex Egberti"

"הכתב בכתב" Keter Aram Tsova

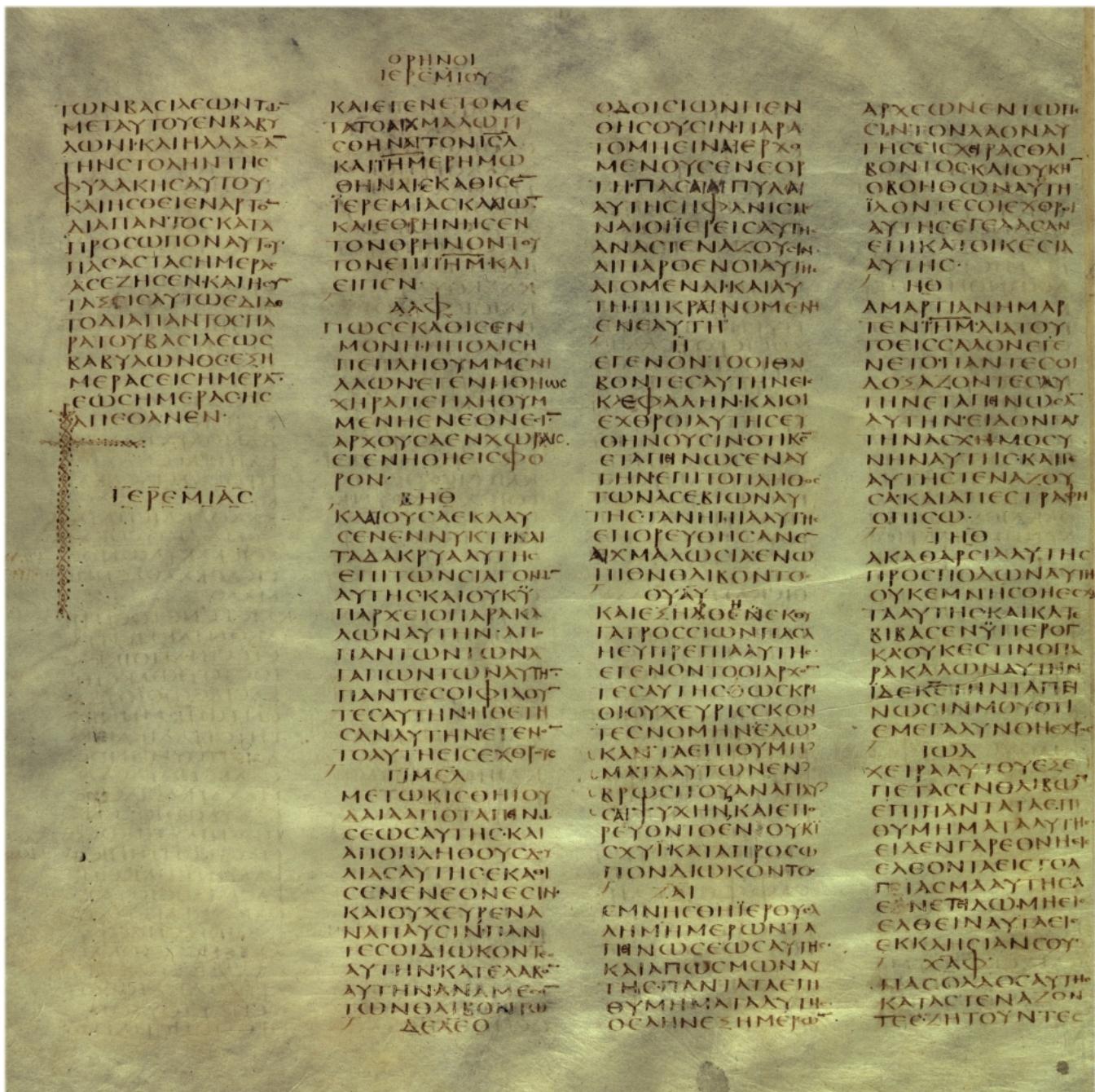
quam uiderant in oriente ante cedebat eos. usq;
dum ueniens. flaret supra. ubierat puer. Uidentes
autem stellam. gauisum gaudiomagno ualde



Et intrantes domum. Inuenient puerum cum
mariam matre eius. Et procidentes adorauerunt
eum. Et aperte thesauris suis obtulerunt ei mu-
nera. aurum thus et murram. Et responso
accepto insomnis. nerebirent adherodem per
aliam viam reuersi sunt in regionem suam.
IN PURIFICATIO NE SCAE MARIAE

"Codex Sinaiticus" - מעת

צילום מקור



צ'ור מס' 3

"Codex Sinaiticus"-מַעַט

"Keter Aram Tsova" - הכתוב בגוף

ΘΡΗΝΟΙ ΙΕΡΕΜΙΟΥ	ΟΔΟΙΣΩΠΕΝ ΘΟΥΣΙΝΠΑΡΑ ΤΟΜΗΕΙΝΑΙΕΡΧΟ ΜΕΝΟΥΣΕΝΕΟΡ ΤΗ.ΠΑΣΑΙΑΙΠΥΛΑΙ ΑΥΤΗΣΗΦΑΝΙΣΜΕ ΝΑΙ,ΟΙΙΕΡΕΙΑΥΤΗς ΑΝΑΣΤΕΝΑΖΟΥΣΙΝ. ΑΙΠΑΡΘΕΝΟΙΑΥΤΗς ΑΓΟΜΕΝΑΙ.ΚΑΙΑΥ ΤΗΠΙΚΡΑΙΝΟΜΕΝΗ ΕΝΕΑΥΤΗ	ΑΡΧΑΙΩΝ ΕΝΤΩΠΙΕ ΣΕΙΝΤΟΝ ΛΑΟΝΑΥ ΤΗΣΕΙΣΧΕΙΡΑΣΘΙ ΒΟΝΤΟΣΚΑΙΟΥΚΗ- ΟΒΟΗΩΝΑΥΤΗ ΙΔΟΝΤΕΣΟΙΕΧΕΡΟΙ ΑΥΤΗΣΕΓΕΛΑΣΑΝ ΕΠΙΚΑΤΟΙΚΕΙΑ ΑΥΤΗς.
ΤΩΝΙΑΙΛΕΩΝΤΩ~ ΜΕΤΑΥΤΟΥΣΕΝΙΒΑΥ ΛΩΝΙ·ΚΑΙΗΛΛΑΣΑ~ ΤΗΝΙΣΤΟΛΗΝΤΗΣ ΦΥΛΑΚΗΣΑΥΤΟΥ. ΚΑΙΗΣΘΕΝΑΡΤΟ~ ΔΙΑΠΑΝΤΟΣΚΑΤΑ ΠΡΟΣΩΠΟΝΑΥΤΟΥ' ΠΑΣΑΣΤΑΣΗΜΕΡΑ ^c ΑΣΕΖΗΣΕΝ·ΚΑΙΗΣΥ~ ΤΑΣΙΑΥΤΩΔΙΟ ΤΟΔΙΑΠΑΝΤΟΣΠΑ ΡΑΤΟΥΓΙΑΙΛΕΩΣ ΒΑΒΥΛΩΝΟΣΕΣΗ ΜΕΡΑΣΣΙΣΗΜΕΡΑ~. ΕΥΣΗΜΕΡΑΣΗς ΑΠΙΘΑΝΕΝ.	ΚΑΙΕΓΕΝΕΤΟΜΕ ΤΑΤΟ ΑΙΧΜΑΛΩΤΙ ΣΩΗΝΑΙΤΟΝΙΑ ΚΑΙΗΜΕΡΗΜΩ ΘΗΑΙΕΚΑΘΙΣΕ~ ΙΕΡΕΜΙΑΣΚΛΑΙ~ ΚΑΙΕΘΡΗΗΣΕΝ ΤΟΝΘΡΗΝΟΝΤΟΥ ΤΟΝΕΠΙΗΜΚΑΙ ΕΙΠΕΝ Αλφ ΠΙΨΕΚΑΘΙΣΕΝ ΜΟΝΗΗΠΟΛΙΣ ΠΕΠΧΗΘΥΜΜΕΝΙ ΛΑΩΝΙΕΓΕΝΗΘΗΩΣ ΧΗΡΑΠΕΠΧΗΘΥΜ ΜΕΝΗΗΝΕΘΝΕΣΙ~ ΑΡΧΟΥΣΑΕΝΧΩΡΑΙΣ ΕΓΕΝΗΘΗΕΙΣΦΟ ΡΟΝ.	ΟΔΟΙΣΩΠΕΝ ΘΟΥΣΙΝΠΑΡΑ ΤΟΜΗΕΙΝΑΙΕΡΧΟ ΜΕΝΟΥΣΕΝΕΟΡ ΤΗ.ΠΑΣΑΙΑΙΠΥΛΑΙ ΑΥΤΗΣΗΦΑΝΙΣΜΕ ΝΑΙ,ΟΙΙΕΡΕΙΑΥΤΗς ΑΝΑΣΤΕΝΑΖΟΥΣΙΝ. ΑΙΠΑΡΘΕΝΟΙΑΥΤΗς ΑΓΟΜΕΝΑΙ.ΚΑΙΑΥ ΤΗΠΙΚΡΑΙΝΟΜΕΝΗ ΕΝΕΑΥΤΗ
ΥΕΡΕΜΙΑΣ	η ΚΛΑΙΟΥΣΑΕΚΛΑΥ ΣΕΝΕΝΝΥΚΤΙ ΚΑΙ ΤΑ ΔΑΚΡΥΑΑΥΤΗΣ ΕΠΙ ΤΩΝΙΑΓΟΝΩ~ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙΟΥΚΥ ΠΑΡΧΕΙΟΠΑΡΑΚΑ λων ΑΥΤΗΝ. ΑΠ- ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝΑ ΓΑΠΩΝΤΩΝΑΥΤΗ~ ΠΑΝΤΕΣΟΙΦΙΧΟΥ~ ΤΕΣΑΥΤΗΝ. ΗΘΕΤΗ ΣΑΝΑΥΤΗΝΕΤΕΝ~- ΤΟΑΥΤΗΙΣΕΧΕΡ-ΥC	η ΚΑΙΕΣΗΛΘΕΝΕΚΘΥ ΓΑΤΡΟΣΙΝΠΑΣΑ ΗΕΥΠΡΕΠΙΑΑΥΤΗΣ. ΕΓΕΝΟΝΤΟΙΑΡΧ~- ΤΕΣΑΥΤΗΣΩΣΚΡΝ ΘΙΟΥΧΕΥΡΙΣΚΟΝ ΤΕΣΠΟΜΗΝΕΛΩ ΚΑΝΤΑΕΠΙΘΥΜΗ ΜΑΤΑΛΑΥΤΩΝΕΝ ΒΡΩΣΤΟΥΑΝΑΠΧΥ ΣΑΗΤΥΧΗΝ, ΚΑΙΕΠΟ ΡΕΥΟΝΤΟΞΝΟΥΚΙ ΣΧΥΙΚΑΤΑΠΡΟΣΩ ΠΟΝΔΙΚΟΝΤΟC.
ΠΜΙΕΛ	ζαί ΕΜΝΗΣΗΙΕΡΟΥΣΑ ΑΛΗΜΗΜΕΡΩΝΤΑ ΠΕΙΝΩΣΕΩΣΑΥΤΗΣ ΚΑΙΑΠΩΣΜΙΝΑΥ ΤΗΣ.ΠΑΝΤΑΣ ΕΠΙ ΘΥΜΗΜΑΤΑΑΥΤΗΣ ΟΣΑ ΙΗΝΕΣΗΜΕΡΩΝ	ιωδ ΧΕΙΡΑΑΥΤΟΕΕΣΣΕ ΠΕΤΑΣΕΝΘΗΙΚΩΝ ΕΠΙΠΑΝΤΑΤΑ ΕΠΙ ΘΥΜΗΜΑΤΑΑΥΤΗΣ. ΕΙΔΕΝΓΑΡΕΘΝΗΕΙC ΕΛΘΟΝΤΑΕΙΣΤΟΑ ΠΑΣΜΑΑΥΤΗΣ.Α ΕΝΕΤΕΙΛΩΜΗΕΙC ΕΛΘΕΙΝΑΥΤΑΕΙC ΕΚΚΛΗΣΙΑΝCΟΥ.
δελθ	χαφ ΠΑΣΟΛΑΟΣΑΥΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΕΝΑΖΟΝ ΤΕC. ΖΗΤΟΥΝΤΕC	

ספר דברים, פרק כח' פסוקים ייח' – מה'

נקתו בגוף "Keter-YG" שנבנה בהשראת צורת האותיות של כתר ארם צובא

תהלים א'-ג'

ונחаб בגוף " Keter-זג " שנבנה בהשראת צורת האותיות של כתף ארם צובה

ספר ראשון

אָשֶׁר־לֹא־הָלַךְ בִּעֵצֶת רְשָׁעִים
וּבִמּוֹשֵׁב לְלָזִים לֹא־יָשַׁב:
וּבְתוֹרַת־יְהָה יּוֹמָס וְלִילָה:
כְּעֵץ שְׂתוֹל עַל־פְּלָגִים מִים
וְכָל אָשֶׁר־יָעַשָּׂה יָצַלְיכָה:
כִּי אִם־כֹּפֶץ אָשֶׁר־תְּדַפֵּנוּ רְיוֹחָה:
וְחַטָּאתִים בְּעֵדָת צְדִיקִים:
וְדָרָךְ רְשָׁעִים תָּאֵבָד:

א אָשֶׁר־יְהָה אִישׁ
וּבְדִירָה חַטָּאים לֹא עָמַד
בְּכִי אֶם בְּתוֹרַת יְהָה חַפְצָוּ
וְוְהָה אָשֶׁר פְּרִיוֹן יִתְּהַנֵּן בְּעֵתָה וְעַלְהֹוּ לֹא־יָבוֹל
דְּלֹא־כָּנוּ הַרְשָׁעִים
הַעֲלָבָנוּ לֹא־יִקְמֹמוּ רְשָׁעִים בְּמִשְׁפָט
וְכִי־יָזַע יְהָה דָרָךְ צְדִיקִים

וְלֹא־מִים יְהָגוֹרִיק:
עַל־יְהָה וְעַל־מִשְׁיחָה:
וְנִשְׁלִיכָה מִמְנוּ עֲבָתִים:
אֲדָנִי יְלַעַג־לִמּוֹן:
וּבְחַרְזָנוֹ יְבָהָלָמוֹ:
עַל־צִוְן הַר־קָדְשִׁים:
יְהָה אָמַר אֵלִי בְּנֵי אַתָּה אָנָי הַיּוֹם יְלִדְתִּיךְ:
וְאַחֲזָתְךָ אַפְסִיד־אָרֶץ:
כְּכָלִי יוֹצֵר תִּנְפְּצָם:
הַוּסְרוֹ שְׁפֵטִי אָרֶץ:
וְגַלְוֹ בְּרֻעָה:
אָשֶׁר־כָּל־חֹזֶק־בָּו:

ב לְמַה רְגִשָּׂו גּוֹים
בְּיִתְּאַבּוּ מַלְכֵי־אָרֶץ וְרוֹזְגִים נַסְדוּ־יְהָד
גְּנַתְקָה אֶת־מִסְרָתִים
דְּיָשַׁב בְּשָׁמִים יִשְׁחַק
הָאָז יְדַבֵּר אַלְמִינוּ בְּאָפָו
וְוְאַנְיַ נַסְכָּתִי מַלְכִי
זְאַסְפָּרָה אֶל חַק
חַשְׁאָל מִפְנֵי וְאַתָּנָה גּוֹים נַחַלְתָּה
טְפָרִיעָם בְּשַׁבָּט בְּרַזֵּל
וְעַתָּה מַלְכִים הַשְׁכִּילוּ
יָא עַבְדָו אֶת־יְהָה בְּרִיאָה
בְּנִשְׁקָוּבָר פּוֹדְאָנָף | וְתַאֲבָדוּ דָרָךְ כִּי־יָבָעַר בְּמַעַט אָפָו

בְּבָרְחוֹ מִפְנֵי | אַבְשָׁלוּם בְּנָנוֹ:
רְבִים קָמִים עַלְיָה:
אַיִן יְשֻׁוָתָה לוֹ בְּאֱלֹהִים סָלָה:
כְּבָזָדִי וּמְרִים רָאָשִׁי:
וְעַנְנִי מַהְרָ קָדְשׁוֹ סָלָה:
הַקִּיצּוֹתִי פִי יְהָה יִסְמְכִנִי:
אָשֶׁר סְבִיב שְׁתוֹ עַלְיָה:
חַקְיָנָה יְהָה | הַוְשִׁיעָנִי אֶלְהִי בְּיַהְבִּית אֶת־כָּל־אָיְבִי לְחֵי
עַל־עַמָּךְ בְּרַכְתָּה סָלָה:

ג מִזְמֹר לְדָוֹד
בְּיְהָה מַה־דָּבָר אָרִי
גְּרָבִים אָמְרִים לְנַפְשִׁי
דְּוַאֲתָה יְהָה מִן־בְּעָדִי
הַקּוֹלִי אֶל־יְהָה אַקְרָא
וְאַנְיַ שְׁבַבָּתִי וְאַיְשָׁנָה
וְלֹא־אִירָא מַרְבָּבָות עַם
חַקְיָנָה יְהָה | הַוְשִׁיעָנִי אֶלְהִי בְּיַהְבִּית אֶת־כָּל־אָיְבִי לְחֵי
טְלִיהָה הַיְשִׁועָה